

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
2. Juni 2005 (02.06.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/049359 A3**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B60K 15/04**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/011142

(22) Internationales Anmeldedatum:  
6. Oktober 2004 (06.10.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
203 18 043.7 14. November 2003 (14.11.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **REUTTER METALLWARENFABRIK GMBH** [DE/DE]; Theodor-Heuss-Strasse 12, 71336 Waiblingen (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BEHNAMRAD, Kazem** [DE/DE]; A-M-Guttenbrunnstrasse 18, 71364

Winnenden (DE). **RAULEDER, Robert** [DE/DE]; Kirchstrasse 54, 71404 Korb (DE).

(74) **Anwalt: FUHLENDORF, Jörn**; Dreiss, Fuhendorf, Steimle & Becker, Postfach 10 37 62, 70032 Stuttgart (DE).

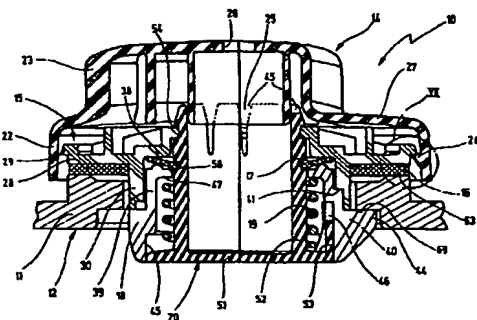
(81) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: CLOSURE CAP FOR THE FILLER NECK OF A RESERVOIR AND FILLER NECK THEREFOR

(54) Bezeichnung: VERSCHLUSSDECKEL FÜR DEN FÜLLSTUTZEN EINES BEHÄLTERS UND FÜLLSTUTZEN HIERFÜR



(57) **Abstract:** The invention relates to a closure cap (10) for the filler neck (11) of a reservoir (12), in particular, one for fuel or motor oil for e.g. motor vehicles, comprising a grip (14) and a rotating lifting device (13) that is provided with a sealing ring (16) and detent lugs (44) serving to engage under a closure cap (62) of the filler neck (11), can be turned relative to the filler neck (11) when the closure cap (10) undergoes a turning motion. A tightening part (18) can, when the grip (14) undergoes a turning motion, be axially displaced relative to a sealing part (15) of the rotating lifting device (13) against the force of a spring (19). This axial displacement is such that, in the closed position of the closure cap (10) on the filler neck (11), the sealing ring (16) provided on the sealing part (15) is pressed against a sealing surface (63) of the filler neck (11). The sealing part (15), along with the axially acting sealing ring (16), remains unturnable relative to the filler neck (11) by means of a turning

closing connection (31, 65) therewith when the closure cap (10) undergoes a turning motion.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft einen Verschlussdeckel (10) für den Füllstutzen (11) eines Behälters (12), insbesondere eines solchen für Kraftstoff oder Motorenöl für bspw. Kraftfahrzeuge, mit einer Handhabe (14) und mit einer Dreh-Hubvorrichtung (13), die mit einem Dichtring (16) mit Riegelnasen (44) zum Untergreifen eines Verschlussdeckels (62) des Füllstutzens versehen ist, welche bei einer Drehbewegung des Verschlussdeckels (10) gegenüber dem Füllstutzen (11) verdrehbar ist, wobei ein Spannteil (18) gegenüber einem Dichtteil (15) der Dreh-Hubvorrichtung (13) bei der Drehbewegung der Handhabe (14) gegen die Kraft einer Feder (19) axial derart bewegbar ist, dass in der Verschlusslage des Verschlussdeckels (10) am Füllstutzen (11) der am Dichtteil (15) vorgesehene Dichtring (16) gegen eine Dichtfläche (63) des Füllstutzens (11) gedrückt ist, wobei das Dichtteil (15) mit dem axial wirkenden Dichtring (16) bei einer Drehbewegung des Verschlussdeckels (10) gegenüber dem Füllstutzen (11) durch eine Drehschlussverbindung (31, 65) mit diesem unverdrehbar verbleibt.

WO 2005/049359 A3



RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen  
Recherchenberichts:

9. September 2005

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.